

PENTHOUSE

Penthouse World Broadcasting LLC

To the Head of National Council of Ukraine
on television and radio broadcasting
Ms. Herasymiuk Olha

Dear Ms. Herasymiuk!

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the list of foreign TV and radio companies' Programs that are rebroadcasted, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397, we provide you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of foreign TV and radio companies' Programs that are rebroadcasted:

1. Full legal name and registration code of the TV/
radio company:
Penthouse World Broadcasting LLC, EIN 83-0913163
2. Address: *28328 Witherspoon Parkway
Valencia, California 91355 U.S.A.*
3. Contact details (e-mail, phone)
drosenfeld@penthouse.com
Phone: 310-280-1900
4. Name and surname of the person in charge:
Drew Rosenfeld, Vice President of Broadcast
5. Name of the channel
Penthouse Passion

Голові Національної ради України з питань
телебачення і радіомовлення
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код ресстрації
телерадіоорганізації:
*Penthouse World Broadcasting LLC,
податковий ідентифікаційний номер 83-0913163*
2. Місцезнаходження: *28328 бульвар Візерспун,
Валенсія, Каліфорнія, 91355 США*
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної
пошти): *drosenfeld@penthouse.com*
Phone: 310-280-1900
4. Прізвище, ім'я керівника:
Дрю Розенфельд, Віце-Президент з Мовлення
5. Назва програми, вихідні дані (логотип)
Penthouse Passion

full-colour logo

повнокольоровий логотип



6. Address of the company head-office:
*28328 Witherspoon Parkway
Valencia, California 91355 U.S.A.*
7. Official website:
Penthouse.com
8. Editorial office address (where editorial issues are
agreed)
*28328 Witherspoon Parkway
Valencia, California 91355 U.S.A.*
9. Contact details for exercising the audience's right to
reply: *legal@penthouse.com*
10. Countries in which the broadcaster has offices
(addresses and websites)
USA
Penthouse World Broadcasting LLC
28328 Witherspoon Parkway
Valencia, California 91355 U.S.A.

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:
*28328 бульвар Візерспун,
Валенсія, Каліфорнія, 91355 США*
7. Офіційний вебсайт:
Penthouse.com
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні
рішення стосовно програмного наповнення:
*28328 бульвар Візерспун,
Валенсія, Каліфорнія, 91355 США*
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на
відповідь: *legal@penthouse.com*
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої
представництва (адреси та веб-сайти):
США
Penthouse World Broadcasting LLC
*28328 бульвар Візерспун,
Валенсія, Каліфорнія, 91355 США*

Spain

NAFT Media S.L.
Calle Zurbano, 76
Madrid 28010, Spain

Penthouse.com

11. Address for correspondence: 28328 Witherspoon Parkway, Valencia, California 91355 U.S.A.
12. The country of issue and the form of permission document (license, permission, agreement etc.)

Spain, Registration dated December, 15 2010 for NAFT MEDIA, S.L. that is 100% owned by Penthouse World Broadcasting LLC, that bought Penthouse Digital Media Productions, Inc. in 2018p.

13. Information on the broadcast license(s) issued by Russian Federation to the rights holder or to the company or affiliates.

*Media Contact aka Central Media, LLC
Lisence No. Л033-00114-77/00139930 on the 5th of April 2022 (no broadcast has started).*

14. Territory of Program broadcast
(which other countries have the same feed as proposed for Ukraine):

Austria, Belarus, Belgium, Bulgaria, Canada, Chad, Congo, Czech Republic, France, Germany, Guinea, Greece, Haiti, Hungary, Israel, Luxembourg, Madagascar, Mali, Mauritius, Mexico, Monaco, The Netherlands, Niger, Romania, Rwanda, Serbia, Slovakia, Switzerland, Togo.

(information on availability/ absence of the Program broadcast on the territory of the temporarily occupied territories of **Donetsk, Luhansk** regions and the Autonomous **Republic of Crimea** and the city of **Sevastopol**)

Not available.

15. Technical specifications for broadcasting
(satellite parameters/ IP stream specification for the broadcast in the territory of Ukraine)
EUTELSAT 9B, 9o East – TP E14 , DVB-S2 - 8PSK – 11.977 MHz Horizontal – SR: 27500 – FEC 2/3, SID 507, Video PID 1571 Audio PID 1572

(technical means for National Council monitoring in case special signal decoding)

Please provide us with the email address to assign the user name and password to and give you a link for monitoring, The monitoring system is password

Ispania

NAFT Media S.L.
Калле Зурбано, 76
Мадрид 28010, Іспанія

Penthouse.com

11. Адреса для листування: 28328 бульвар Уізерспун, Валенсія, Каліфорнія, 91355 США
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо).

Іспанія. Реєстрація від 15.12.2010р. на компанію NAFT MEDIA, S.L., що є 100% власністю Penthouse World Broadcasting LLC, яка придбана Penthouse Digital Media Productions, Inc. в 2018р.

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам.

Ліцензія No. Л033-00114-77/00139930, видана 05.04.2022 ТОВ "Медіа Контакт ака Централ Медіа" (мовлення не розпочиналось).

14. Територія розповсюдження програми (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України):

Австрія, Білорусь, Бельгія, Болгарія, Канада, Чад, Конго, Чеська Республіка, Франція, Німеччина, Гвінея, Греція, Гаїті, Угорщина, Ізраїль, Люксембург, Мадагаскар, Малі, Маврикій, Мексика, Монако, Нідерланди, Нігер, Румунія, Руанда, Сербія, Словачія, Швейцарія, Того.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій **Донецької, Луганської** областей та Автономної **Республіки Крим** та м. **Севастополь**)

Відсутня.

15. Технічні параметри мовлення:
(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)
EUTELSAT 9B, 9o East – TP E14 , DVB-S2 - 8PSK – 11.977 MHz Horizontal – SR: 27500 – FEC 2/3, SID 507, Video PID 1571 Audio PID 1572

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

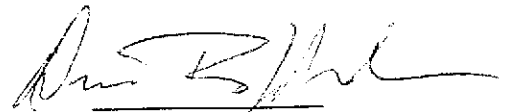
Просимо надати е-мейл адресу, щоб створити логін та пароль і надати посилання для моніторингу сигналу. Система моніторингу захищена паролем, і якщо ми не матимемо

| | |
|---|---|
| <p><i>protected and unless we have an exact email to assign the link to we do not simply offer that.</i></p> <p>type of broadcasting (broadcast, satellite, cable, Internet etc.)</p> <p><i>Satellite</i></p> <p>resolution (SD, HD etc.)</p> <p><i>HD</i></p> <p>distribution conditions (encoding, pay/free TV, subscription etc.).</p> <p><i>Conax encoding</i></p> <p>16. Program broadcasting standards, time of broadcast (per day, per week etc.), broadcast format (brief description of the program) (language tracks (main, additional, subtitles available, Ukrainian or language of indigenous language tracks or subtitles availability) <i>24 hours a day, 7 days per week provided there is an additional password protection system against children's access. English language track, no subtitles. Soft adult content for a target audience of adults 18+ only.</i></p> <p>17. Information on programs that may harm the physical, mental and moral development of children and adolescents – availability of systems to restrict access to such programs.</p> <p><i>The program is strictly encoded, no access for children or adolescents.</i></p> <p>18. Information on advertising – in case there is advertising permitted in Ukraine, you have to provide evidence that it is paid for to Ukrainian legal entity.</p> <p><i>No advertising.</i></p> <p>19. Information on age markers (if available)</p> <p><i>By European standards.</i></p> <p>20. Information on the channel local distributor (full name, address, contact details, full name of the company representative and position, registration code).</p> <p><i>No.</i></p> | <p><i>точної e-мейл адреси, до якої буде прив'язано посилання, ми не зможемо його надати.</i></p> <p>вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)</p> <p><i>Супутникове</i></p> <p>стандарт мовлення (SD, HD тощо)</p> <p><i>HD</i></p> <p>умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) <i>Кодоване системою умовного доступу Conax</i></p> <p>16. Програмні параметри мовлення, обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо), формат мовлення (короткий зміст програми) (мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України) <i>Мовлення англійською мовою (субтитрування відсутнє) 24 години на добу 7 днів на тиждень за умови наявності додаткової системи захисту паролем від доступу дітей. Телеканал пропонує легкий контент для дорослих, лише доросла аудиторія 18+.</i></p> <p>17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції <i>Програма надається лише в закодованому вигляді, доступ дітям та підліткам не дозволяється.</i></p> <p>18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України) <i>Реклама відсутня.</i></p> <p>19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності) <i>За європейськими стандартами.</i></p> <p>20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми.</p> <p><i>Відсутній.</i></p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>Also, it should be noted that in the even of any changes to any statements assigned in the application and other documents, we are getting obliged to inform National Council about such changes in writing within 45 days from the date of such changes</p> | <p>Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.</p> |
| <p>We hereby add a soft copy of the Extract from the Spanish Registry.</p> <p>We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.</p> <p>We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and a apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.</p> | <p>До Листа додаємо скановану копію Витягу з іспанського реєстру.</p> <p>Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.</p> <p>Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.</p> |
| <p>For more information, please refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.</p> <p>Best regards,</p> <p><u>Drew ROSENFELD,</u> VP Broadcast PENTHOUSE WORLD BROADCASTING LLC</p> | <p>За більш детальною інформацією звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.</p> <p>З повагою,</p> <p><u>Дрю Розенфельд</u> Віце-Президент з Мовлення PENTHOUSE WORLD BROADCASTING LLC</p> |

7-27-22

Date/ Дата



Signature of the rights holder (producer) or authorized representative

Голові Національної ради
України з питань телебачення і
радіомовлення
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації : _ Telewizja Polska S.A, KRS 0000100679. NIP 521-04-12-987, _____

2. Місцезнаходження ul. Jana Pawla Woronicza 17

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти) Malgorzata.Krupa@tvp.pl

4. Прізвище, ім'я керівника Slawomira Kurka

5. Назва програми, вихідні дані (логотип) _ TVP Info . TVP Polonia _

_ Belsat TV _ TVP World _____



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації ___ ul. Jana Pawla Woronicza 17

7. Офіційний вебсайт _ www.tvp.pl _____

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення _____ ul. Jana Pawla Woronicza 17

Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

Вх. № 19/92 Акт. 17
29 . 07 2022

п - 02699 13009530

Ю

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь _____ rzecznik@tvp.pl _____

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти) _____

11. Адреса для листування _____ Malgorzata.Krupa@tvp.pl _____

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо) _____

1.1 **TVP Polonia** – за ст. 26 п. 2 п. 2 Закону про радіомовлення та телебачення від 29 грудня 1992 р.

1.2. **TVP Info** – за ст. 26 п. 2 п. п. 1 Закону про радіомовлення та телебачення від 29 грудня 1992 р.

1.3. **Belsat TV** – за ст. 26 п. 2 п. 2 Закону про радіомовлення та телебачення від 29 грудня 1992 р.

TVP World на основі публічних зобов'язань

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам _____ немає _____

14. Територія розповсюдження програми: _____ весь світ _____

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення: _____

| Program | Satellite | Orbit position | Transponder | Modulation | Compression system | Frequency [kHz] | Polarization | Symbol Rate [Msymb/s] | FEC | Coding system |
|-------------|-------------|----------------|-------------|-------------|--------------------|-----------------|--------------|-----------------------|-----|---------------|
| TVP Info HD | Hotbird 13C | 13.0°E | 110 | DVB-S2 8PSK | MPEG-4 HD | 10 719 | V | 27 500 | 3/4 | - (f/a) |

| | | | | | | | | | | |
|----------------|-------------|--------|-----|-------------|-----------|--------|---|--------|-----|---------|
| TVP Polonia HD | Hotbird 13D | 13.0°E | 128 | DVB-S2 8PSK | MPEG-4 HD | 11 075 | V | 30 000 | 3/4 | - (fla) |
| Belsat TV | Astra 4A | 4.8°E | B35 | DVB-S | MPEG-2 | 12 303 | H | 27 546 | 7/8 | - (fla) |

TVP World HLS

• http://sdt-node7.cdn.tvp.pl/video/live/live248/TVP_World/TVP_World.isml/master.m3u8

(спутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

спутникове, інтернет

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

SD,HD

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

24/7/365

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

інформаційний, аналітичний, розважальний

формат мовлення (короткий зміст програми)

Продовження лодатка

польська

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

немає

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

немає

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

немає

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю «ТВ КЛУБ-МЕДІА», СРДПОУ

38122153_м.Київ вул.Хрещатик 46-
б_01001,

___Дейнеко Оксана Борисівна

генеральний директор _

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти),
прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців
та громадських формувань (для резидентів України))

(для фізичної особи-підприємця - прізвище, ім'я по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або
серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від
прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса
електронної пошти))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

29.07.2022
Дата

Підпис правовласника (виробника)
або уповноваженого представника

Голові
Національної ради України з питань
телебачення і радіомовлення
Ользі Герасим'юк

Шановна пані Герасим'юк,

Просимо Вас розглянути можливість включення програмного сервісу у список
Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються та
подаємо відповідну заявку:

1. Повна назва, реєстраційний номер телевізійної і радіомовної компанії: НВО
Europe s.r.o., Ідентифікаційний номер (ІН): 614 66 786 W
2. Адреса головного офісу телевізійної і радіомовної компанії: Прага 7, Янковцова
1037/49, Поштовий індекс: 170 00, Чеська Республіка.
3. Офіційний вебсайт: <https://www.cartoonnetwork.co.uk/> та
<https://www.cartoonnetwork.cz>
4. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +7 926 365 9197,
valeria.litvinova@warnermedia.com
5. Прізвище та ім'я керівника: Мізера, Міхал
6. Назва програмного сервісу, дані про походження (логотип): Cartoon Network RSE ✓
7. Адреса за якою приймають редакторські рішення стосовно змісту програми:
Прага 7, Янковцова 1037/49, Поштовий індекс: 170 00, Чеська Республіка.
8. Контактні дані для реалізації права глядачів на відгуки:
valeria.litvinova@warnermedia.com
9. Країни у яких мовник має офіси (адреси та вебсайти): <https://wbd.com/>
Мовник має офіс у Чехії, інша група компаній розташована по всьому світу, у
тому числі у Великій Британії за адресою: Turner Broadcasting System Europe
Limited, 160 Олд Стріт, Лондон EC IV 9BW
10. Адреса для листування: Прага 7, Янковцова 1037/49, Поштовий індекс: 170 00,
Чеська Республіка.
11. Країна та форма отримання ліцензії (копія дозволу країни походження ліцензії,
реєстрація, контактні дані тощо) Канал володіє ліцензією на мовлення, виданою у
Чеській Республіці

| | | |
|--|--------|-------|
| Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення | | |
| Вх. № | 19/291 | 13+19 |
| № | 24 | 10 |

fo

Чеській Республіці, Радою з питань радіомовлення та телебачення Чехії (RRTV), номер ліцензії: RRTV/15563/2020-гар. Україна та Чеська Республіка є учасниками Європейської конвенції про транскордонне телебачення.

12. Інформація щодо наявності/відсутності ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією власнику програмного сервісу або його афілійованим особам: ліцензія №20281 від 27.03.2012, канал припинив мовлення у Російській Федерації з 09.03.2022.
13. Зона надання програмного сервісу: Албанія, Вірменія, Азербайджан, Білорусь (припинено), Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Естонія, Грузія, Казахстан, Косово, Киргизстан, Латвія, Литва, Македонія, Молдова, Чорногорія, Росія (припинено), Сербія, Словенія, Україна, Узбекистан (країни, які охоплено трансляцією (ретрансляцією) програмного сервісу, запланованого для ретрансляції на території України)

Трансляція на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь відсутня (інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмного сервісу на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь)

14. Технічні характеристики трансляції:

Супутник: ABS-2A

Положення на орбіті: 75 градусів на схід

Ретранслятор: 1A

Частота: 11473 Мгц

Поляризація: Вертикальна

Швидкість передавання символів: 22,5 Мсим/сек

FEC: 3/4

Шифрування: Irdeto

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на території України)

Смарт-картка для приймання сигналу через супутник ABS-2

(технічні засоби для забезпечення контролю програмного сервісу Національною Радою у разі кодування сигналу)

Супутникове телебачення, кабельне телебачення, Інтернет

тип трансляції (ефірне телебачення, супутникове телебачення, кабельне телебачення, інтернет тощо)

SD

стандарт трансляції (SD, HD тощо)

Закодований

умови розповсюдження програмного сервісу (відкритий, закодований, безкоштовний, абонентський тощо)

15. Програмні стандарти трансляції: 24/7/365

обсяг трансляції (щоденно, щотижня тощо)

програми, фільми та мультфільми для дітей

зміст трансляції (короткий опис змісту програм)

Англійська, російська

(мова програмного сервісу, закадровий переклад або субтитри українською мовою, мовою корінного населення України)

16. Інформація щодо наявності/відсутності програми (програм), які можуть зашкодити фізичному, психічному або моральному розвитку неповнолітніх, а також відповідні системи обмеження доступу неповнолітніх до перегляду таких програм: Канал проходить редакторську перевірку на придатність для дитячої аудиторії та відповідає правилам RRTV для дитячих каналів.
17. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі, наявності рекламних матеріалів, дозволених для трансляції (ретрансляції) на території України - підтвердження платежу, здійсненого юридичною особою України): без реклами
18. Інформація про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відео-продукції та позначок характеристик змісту програм, що відображаються під час трансляції програм та фільмів (за наявності): усі програми мають вікові позначки
19. Інформація про дистриб'ютора телевізійного та радіо програмного сервісу: ТОВ «Віа-Медіа»
оф. 19, 24 вул. Теодора Драйзера, Київ, Україна, 02222
+380445380008

Генеральний Директор: Михайло В. Шелемба

ІН платника податків: 353627526531

(для юридичної особи - повна назва, місцезнаходження, контактні дані (номер телефону, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я та по-батькові (за наявності) керівника, ІН платника податків відповідно до Державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Ми також повідомляємо вам, що у разі будь-яких змін у інформації, вказаній у заявці та інших поданих документах, ми повідомимо Національну Раду протягом 45 днів з дати внесення таких змін.

27.06.2022

Дата

/Підпис/

Підпис власника авторських прав (виробника) або уповноваженого представника

Переклад тексту цього документу з англійської мови на українську мову зроблено мною, перекладачем Палійчук Єліною Олександрівною

місто

Голові
Національної ради України з питань
телебачення і радіомовлення
Ользі Герасим'юк

Шановна пані Герасим'юк,

Просимо Вас розглянути можливість включення програмного сервісу у список
Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються та
подаємо відповідну заявку:

1. Повна назва, реєстраційний номер телевізійної і радіомовної компанії:

AMC Networks Central Europe S.r.o., реєстраційний номер: 271 12 501

2. Місцезнаходження

Прага 8 - Карлін, Побрежни 620/3, PSC 18600, Прага, Чеська Республіка

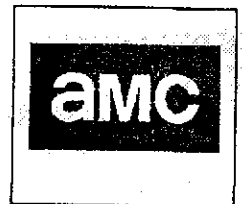
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):

lawyers@ce.amcnetworks.com

4. Прізвище та ім'я керівника: **ЛЕВЕНТЕ МАЛЬНАІ, МАРСЕЛЬ
МАРЕС, ІРЕНА НОВОТНА, АНДРАШ ТАМАШ ГЕЛЕНЧЕР**

5. Назва програмного сервісу, дані про походження (логотип):

AMC UKR/Baltics



6. Адреса головного офісу телевізійної і радіомовної компанії: **Прага 8 -
Карлін, Побрежни 620/3, PSC 18600, Прага, Чеська Республіка**

7. Офіційний вебсайт

amcnetworks.com

8. Адреса, за якою приймають редакторські рішення стосовно змісту програми:

Прага 8 - Карлін, Побрежни 620/3, PSC 18600, Прага, Чеська Республіка

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відгуки
info@ce.amcnetworks.com

10. Країни у яких мовник має офіси (адреси та вебсайти):
Чеська Республіка

11. Адреса для листування:

Прага 8 - Карлін, Побрежни 620/3, PSC 18600, Прага, Чеська Республіка

12. Країна та форма отримання ліцензії (копія дозволу країни походження: ліцензія, реєстрація, контактні дані тощо):

Чеська Республіка / Рада з питань телебачення і радіомовлення (РТР) / номер ліцензії: 249579 - RRTV

13. Інформація щодо наявності/відсутності ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією власнику програмного сервісу або його афілійованим особам:

канал AMC UKR/Baltics не здійснює трансляцію на території Росії та не має російської ліцензії.

14. Зона надання програмного сервісу: **Естонія, Литва, Латвія, Україна**

(країни, які охоплено трансляцією (ретрансляцією) програмного сервісу, запланованого для ретрансляції на території України)

Не доступний на цих територіях

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмного сервісу на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей, в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь)

15. Технічні характеристики трансляції:

Технічні характеристики каналу:

Технічні характеристики

Супутник: Eutelsat 9B

Орбіта: 9 ° East

Частота: 12.22616 GHz Y

Поляризація: Вертикальна

Швидкість передавання символів: 27,48501 Мбод

FEC: 5/6

Ретранслятор: NB04

Шифрування: Viaaccess

Формат системи: MPEG4

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на території України)
активована SMART КАРТКА надає доступ до каналу (SD)

(технічні засоби для забезпечення контролю програмного сервісу Національною Радою у разі кодування сигналів)
Супутник, кабельна мережа. Оператори ОТТ/Інтернет-телебачення передають сигнали каналу у пакетах платного телебачення

тип трансляції (ефірне телебачення, супутникове телебачення, кабельне телебачення, інтернет тощо)

Українським партнерам з розповсюдження/операторам надають формати SD та HD стандарт трансляції (SD, HD тощо.)

Закодований канал доступний у пакетах платного телебачення за певну абонентську платню, встановлену українськими партнерами з розповсюдження/операторами

умови розповсюдження програмного сервісу (відкритий, закодований, безкоштовний, абонентський тощо)

16. Програмні стандарти трансляції

24 години / 7 днів на тиждень

обсяг трансляції (щоденно, щотижня тощо)

Класичні кінофільми та телевізійні серіали усіх жанрів, створені головним чином в США

зміст трансляції (короткий опис змісту програм)

Українська аудіо-доріжка, російська аудіо-доріжка та оригінальна аудіо-доріжка

(мова програмного сервісу, закадровий переклад або субтитри українською мовою, мовою корінного населення України)

17. Інформація щодо наявності/відсутності програми (програм), які можуть зашкодити фізичному, психічному або моральному розвитку неповнолітніх, а також відповідні системи обмеження доступу неповнолітніх до перегляду таких програм: Відповідно до чинного законодавства Чехії/ЄС.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі, наявності рекламних матеріалів, дозволених для трансляції (ретрансляції) на території України - підтвердження платежу, здійсненого юридичною особою України): Станом на тепер реклама на Каналі відсутня.

19. Інформація про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відео-продукції та позначок характеристик змісту програм, що відображаються під час трансляції програм та фільмів (за наявності): **Відповідно до чинного законодавства Чехії/ЄС.**

20. Інформація про дистриб'ютора телевізійного та радіо програмного сервісу: ТОВ «ВІА МЕДІА»
 Юридична адреса: вул. Теодора Драйзера 24, оф. 19, 2 пов., Київ, Україна, 02222
 Поштова адреса: вул. Смоленська 31/33, Бізнес-центр Компас, 6. пов., Київ, Україна, 03057
 Тел.: 380445380008

Директор — Михайло В. Шелемба
 Реєстраційний номер: 35362752
 Код платника податків: 353627526531

(для юридичної особи - повна назва, місцезнаходження, контактні дані (номер телефону, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я та по-батькові (за наявності) керівника, ІН платника податків відповідно до Державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

(для фізичних осіб-підприємців - прізвище, ім'я та по-батькові, реєстраційний номер платника податків або серію та номер паспорта (для осіб, які з релігійних переконань відмовилися від отримання реєстраційного номера платника податків), місце проживання, контактна інформація (телефон, адреса електронної пошти))

Ми також повідомляємо вам, що у разі будь-яких змін у інформації, вказаній у заявці та інших поданих документах, ми у письмовій формі повідомимо Національну Раду протягом 45 днів з дати внесення таких змін.

28.06.2022

Дата

/Підпис/ /Підпис/
 Підпис власника авторських прав (виробника)
 або уповноваженого представника

Я, Краснокутська Дарія Вікторівна, перекладач англійської та чеської мов Центр Перекладу «Алеско» (<http://www.alesco.com.ua>), засвідчую, що переклад тексту цього документа з англійської та чеської мов українською виконаний мною. Одночасно підтверджую, що переклад є достовірним, точним і правильним.
 Перекладач не несе відповідальності за зміст документа.


 Місто

Голові
Національної ради України з питань
телебачення і радіомовлення
Ользі Герасим'юк

Шановна пані Герасим'юк,

Просимо Вас розглянути можливість включення програмного сервісу у список *Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються* та подаємо відповідну заявку:

1. Повна назва, реєстраційний номер телевізійної і радіомовної компанії: Cable News Network Inc.
2. Місцезнаходження: One CNN Center, Атланта, Джорджія, США
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +7 926 365 9197, valeria.litvinova@warnermedia.com
4. Прізвище та ім'я керівника: Кріс Ліхт
5. Назва програмного сервісу, дані про походження (логотип): CNN International
6. Адреса головного офісу телевізійної і радіомовної компанії в Європі: 160 Олд Стріт, Лондон, EC IV 9BW, Велика Британія
7. Офіційний вебсайт: <https://edition.cnn.com/>
8. Адреса за якою приймають редакторські рішення стосовно змісту програми: One CNN Center, Атланта, Джорджія, США.
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відгуки: valeria.litvinova@warnermedia.com
10. Країни, у яких мовник має офіси (адреси та вебсайти): увесь світ, <https://wbd.com/>
One CNN Center, Атланта, Джорджія, США
11. Адреса для листування в Європі: 160 Олд Стріт, Лондон, EC IV 9BW, Велика Британія
12. Країна та форма отримання ліцензії (копія дозволу країни походження: ліцензія, реєстрація, контактні дані тощо): Канал має ліцензію на мовлення, видану UK OFCOM, номер ліцензії TLC5 103. Україна та Велика Британія є учасниками Європейської конвенції про транскордонне телебачення.

Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

Вх. № 109/289 Арх. 40
« 24 » 10 17 24

13. Інформація щодо наявності/відсутності ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією власнику програмного сервісу або його афілійованим особам: ліцензія №26498 від 23.03.2015, канал припинив мовлення у Російській Федерації з 04.03.2022.

14 Зона надання програмного сервісу: Грузія та СНД
(країни, які охоплено трансляцією (ретрансляцією) програмного сервісу, запланованого для ретрансляції на території України)

Трансляція на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь відсутня
(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмного сервісу на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь)

15. Технічні характеристики трансляції:

CNN SD:

Супутник: Astra 1M

Положення на орбіті: 19,2 градуса на схід

Частота: 1 1627 МГц

Швидкість передавання символів: 22 Мсим/сек

FEC: 5/6

Шифрування: без шифрування

CNN HD:

Супутник: Hotbird 13C

Положення на орбіті: 13 градусів на схід

Ретранслятор: 74

Частота: 12188 МГц

Поляризація: Вертикальна

Швидкість передавання символів: 27,5 Мсим/сек

FEC: 3/4

Шифрування: Nagravision

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на території України)

Смарт-картка для приймання сигналу через супутник Hotbird 13C або без шифрування через супутник Astra 1M

(технічні засоби для забезпечення контролю програмного сервісу Національною Радою у разі кодування сигналу)

Супутникове телебачення, кабельне телебачення, Інтернет

тип трансляції (ефірне телебачення, супутникове телебачення, кабельне телебачення, інтернет тощо)

SD, HD

стандарт трансляції (SD, HD тощо.)

Без шифрування, зашифрований

умови розповсюдження програмного сервісу (відкритий, закодований, безкоштовний, абонентський тощо)

16. Програмні стандарти трансляції: 24/7/365

обсяг трансляції (щоденно, щотижня тощо)

новини, документальні фільми, інформаційно-аналітичні та культурно-освітні програми
зміст трансляції (короткий опис змісту програм)

Англійська

(мова програмного сервісу, закадровий переклад або субтитри українською мовою, мовою корінного населення України)

17. Інформація щодо наявності/відсутності програми (програм), які можуть зашкодити фізичному, психічному або моральному розвитку неповнолітніх, а також відповідні системи обмеження доступу неповнолітніх до перегляду таких програм: відсутні
18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі, наявності рекламних матеріалів, дозволених для трансляції (ретрансляції) на території України - підтвердження платежу, здійсненого юридичною особою України): без реклами
19. Інформація про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відео-продукції та позначок характеристик змісту програм, що відображаються під час трансляції програм та фільмів (за наявності): відсутні
20. Інформація про дистриб'ютора телевізійного та радіо програмного сервісу:
ТОВ «Віа-Медіа»
оф. 19, 24 вул. Теодора Драйзера, Київ, Україна, 02222
+380445380008

Генеральний Директор: Михайло В. Шелемба

ІН платника податків: 353627526531

(для юридичної особи - повна назва, місцезнаходження, контактні дані (номер телефону, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я та по-батькові (за наявності) керівника, ІН платника податків відповідно до Державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Ми також повідомляємо вам, що у разі будь-яких змін у інформації, вказаній у заявці та інших поданих документах, ми повідомимо Національну Раду протягом 45 днів з дати внесення таких змін.

23 червня 2022 р.


Дата

/Підпис/

Підпис власника авторських прав
(виробника) або уповноваженого
представника

Девід Віджіланте
Виконавчий віцепрезидент,
головний юрисконсульт, CNN

*Переклад тексту цього документа з англійської мови на українську мову зроблено мною,
перекладачем Палійчук Еліною Олександрівною*


місто

Азіатсько-Тихоокеанський

Регіон

Бангкок
Брисбен
Гонконг
Джакарта
Куала-Лумпур*
Маніла*
Мельбурн
Пекин
Сеул
Сингапур
Сідней
Тайбей
Токіо
Ханой
Хошимін
Цанхай
Янгон

Європа, Близький Схід та Африка

Абу-Дабі
Алмати
Амстердам
Антверпен
Барселона
Бахрейн
Берлін
Брюссель
Будапешт
Варшава
Відень
Джидда*
Доха
Дубай
Дюссельдорф
Ер-Ряд*
Женева
Йоганнесбург
Каір
Касабланка
Київ
Лондон
Люксембург
Мадрид
Мілан
Москва
Мюнхен
Париж
Прага
Рим
Санкт-Петербург
Стамбул
Стокгольм
Франкфурт
Цюрих

Америка

Богота
Бразилія**
Буенос-Айрес
Валенсія
Вашингтон
Гуадалахара
Даллас
Каракас
Ліма
Лос-Анджелес
Маямі
Мехіко
Монтеррей
Нью-Йорк
Пало-Альто
Порто-Алегре**
Ріо-де-Жанейро**
Сан-Паулу**
Сантьяго
Сан-Франциско
Тіхуана
Торонто
Хуарес
Хьюстон
Чикаго

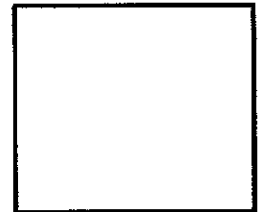
* Асоційована фірма
** У співпраці з Trench, Rossi e Watanabe Advogados

Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

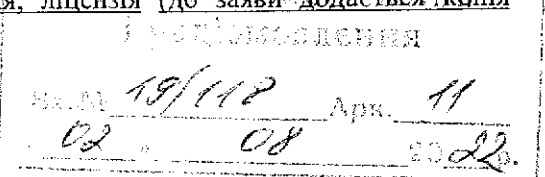
Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації ЗЕ ВОЛТ ДІСНЕЙ КАМΠΑНИ ІБЕРІЯ С. Л. У. (THE WALT DISNEY COMPANY IBERIA S.L.U.); В-82764416
2. Місцезнаходження вул. Хосе Бардасано Баос, 9 корп. Горбея, 3 Мадрид, 28016 Іспанія (Calle Jose Bardasano Baos, 9 Edificio Gorbea, 3 Madrid, 28016 Spain)
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти) +34 913 849 460; CORP.Contacto@disney.com
4. Прізвище, ім'я керівника Саймон Амседем (Simon Amselem)
5. Назва програми, вихідні дані (логотип) FOX LIFE



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації вул. Хосе Бардасано Баос, 9 корп. Горбея, 3 Мадрид, 28016 Іспанія (Calle Jose Bardasano Baos, 9 Edificio Gorbea, 3 Madrid, 28016 Spain)
7. Офіційний вебсайт www.disney.es
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення вул. Хосе Бардасано Баос, 9 корп. Горбея, 3 Мадрид, 28016 Іспанія (Calle Jose Bardasano Baos, 9 Edificio Gorbea, 3 Madrid, 28016 Spain)
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь вул. Хосе Бардасано Баос, 9 корп. Горбея, 3 Мадрид, 28016 Іспанія (Calle Jose Bardasano Baos, 9 Edificio Gorbea, 3 Madrid, 28016 Spain); контактний телефон: +380 44 590 0101; контактна адреса електронної пошти: kyiv@bakermckenzie.com
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти) Немає
11. Адреса для листування вул. Хосе Бардасано Баос, 9 корп. Горбея, 3 Мадрид, 28016 Іспанія (Calle Jose Bardasano Baos, 9 Edificio Gorbea, 3 Madrid, 28016 Spain)
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження ліцензії, реєстрація, договір тощо) Іспанія; ліцензія (до заяви додається копія ліцензії)



e

нотаріально засвідченого Засвідчення, виданого Міністерством економіки і цифрової трансформації Іспанії, разом із нотаріально засвідченим перекладом українською мовою; оригінальний примірник Засвідчення долучений до Заяви, поданої щодо програми "FOX"), повна та актуальна інформація про ліцензію знаходиться в публічному реєстрі на вебсайті Міністерства економіки і цифрової трансформації Іспанії за посиланням: <https://sedeaplicaciones.minetur.gob.es/RuecaListadosPublicos/>

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам Відсутня

14. Територія розповсюдження програми: Україна, Азербайджан, Вірменія, Литва, Грузія, Молдова, Білорусь, Казахстан, Киргизстан

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

На тимчасово окупованих територіях Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополя не ретранслюється

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

Супутник: ABS 2A; орбітальна позиція: 75E; транспондер: 13; частота прийому: 12533; поляризація: вертикальна; символічна швидкість: 44.95; FEC: 4/5; система кодування: IRDETO; модуляція: DVB-S2 / QPSK

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

картка доступу та/або 24-годинний запис програми (будуть надані уповноваженим представником правовласника протягом 3-5 робочих днів від дати подання цієї заяви)

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу) кабельне (DVB-C), супутникове (DVB-S), IPTV (xDSL/HFC/FTTx), інтернет

вид мовлення (сфирне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

одночасна трансляція в SD та HD форматах

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

кодоване

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

24 год / добу

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

фільмопоказ, серіали

формат мовлення (короткий зміст програми)

англійська, російська; озвучення та субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України відсутні

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції Відсутні

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України) Відсутня

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності) Наявні

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

ДІСНЕЙ НЕТВОРКС ГРУП (ЮК) ЛІМІТЕД (DISNEY NETWORKS GROUP (UK) LIMITED); 3-й поверх, 10 Хаммерсміт Гроув, Хаммерсміт, Лондон, W6 7AP Велика Британія (Third Floor 10 Hammersmith Grove, Hammersmith, London, W6 7AP United Kingdom); реєстраційний номер компанії 04467859; Метью Марш (Matthew Marsh).

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

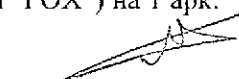
(для фізичної особи-підприємця - прізвище, ім'я по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

Додатки:

1. Копія нотаріально засвідченого Засвідчення, виданого Міністерством економіки і цифрової трансформації Іспанії, разом із нотаріально засвідченим перекладом українською мовою (оригінальний примірник Засвідчення долучений до Заяви, поданої щодо програми "FOX") на 7 арк.
2. Копія ордера адвоката на надання правової допомоги (оригінальний примірник долучений до Заяви, поданої щодо програми "FOX") на 1 арк.

29 липня 2022 року


Столяренко О. В.
Уповноважений представник
правовласника, адвокат

Додаток
до Порядку формування Переліку
програм іноземних
телерадіоорганізацій,
що ретранслюються
(пункт 1 Порядку)

ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми про включення програми іноземної
телерадіоорганізації до Переліку

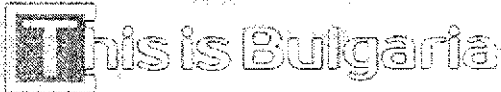
1. Повне найменування, код реєстрації
телерадіоорганізації Товариство з обмеженою відповідальністю «ЕЙЧ ДІ ЧЕНЛ»,
ЕИК 200954985

2. Місцезнаходження Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30,
поверх 2

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної
пошти) +359 2 9318000; +359887203500
office@ttvi.bg

4. Прізвище, ім'я керівника
Павел Добринов Павлов

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)
T.TV.I HD



6. Адреса головного офісу
телерадіоорганізації
Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

7. Офіційний вебсайт www.traveltv.bg

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного
наповнення
Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на
відповідь email: office@ttvi.bg

Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та
вебсайти) не має представництв у інших країнах

11. Адреса для листування ТОВ «Контент Юкрейн», пр. Червоної Калини (Маяковського) 81/11, оф. 224, м. Київ, Україна, 02232

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо) Свідоцтво № ЛРР-02-4-039-01(2), видане Радою електронних ЗМІ Республіки Болгарія

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правласнику програми чи пов'язаним особам відсутня ліцензія

14. Територія розповсюдження програми: Болгарія

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

відсутня ретрансляція на цих територіях

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення: супутник BulgariaSat 1 at 1.9°E, 12169V, DVB-S2, 8PSK, SR 30000, FEC 2/3

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

супутникове

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

HD

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

вільне платне

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри

мовлення 24 години на добу, 7 діб на тиждень

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Документально-інформаційна програма з туристичною тематикою
формат мовлення (короткий зміст програми)

Болгарська мова

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції відсутні програми

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України) на каналі присутня реклама, за яку сплачується ТОВ «Контент Юкрейн» (Україна) на підставі договору

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності) відсутні

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю «Контент Юкрейн» (код 37312478)
Адреса: пр. Червоної Калини (Маяковського) 81/11, оф. 224, м. Київ, Україна, 02232.

Директор – Мазніченко Сергій Віталійович (код 2690708392)

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

(для фізичної особи-підприємця - прізвище, ім'я по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

12.12.2022р. *Мазніченко С.В.*
Дата Підпис правовласника (виробника) *Мазніченко С.В.*
або уповноваженого представника
Директор ТОВ «Контент Юкрейн»



ЗАЯВА
правовласника (виробника) програми
про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації: Kids Programming OÜ, ідентифікаційний код юридичної особи 14343577.
2. Місцезнаходження: : 10112, повіт Гар'юмаа, район Кесклінн, місто Таллінн, Тартуське шосе 80, республіка Естонія (Tartu mnt 80, 10112 Tallinn, Estonia).
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): kp@widemia.tv, +372 5699 9599.
4. Прізвище, ім'я керівника: Risto Rosimannus, (Risto Rosimannus).
5. Назва програми, вихідні дані (логотип): «NOW series»



| | |
|---|------------|
| Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення | |
| вх. № | 19/10 |
| від | 18.01.2023 |
| на | 2 арк. |

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: 10112, повіт Гар'юмаа, район Кесклінн, місто Таллінн, Тартуське шосе 80, республіка Естонія.
7. Офіційний вебсайт: <http://www.widemia.tv/>
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: 10112, повіт Гар'юмаа, район Кесклінн, місто Таллінн, Тартуське шосе 80, республіка Естонія (Tartu mnt 80, 10112 Tallinn, Estonia).
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: Товариство з обмеженою відповідальністю «Стоун Медіа», місцезнаходження: вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042; тел.: +380 095 247 45 46; електронна адреса: alex@stone-media.net.
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): ---
11. Адреса для листування: вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042.
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Естонська Республіка, ліцензія на мовлення MST000012, отримана компанією Kids Programming згідно Сервісної Угоди №07022022 від 07.02.2022. https://mtr.itja.ee/taotluse_tulemus/578359?backurl=%40juriidiline_isik_show%3Fid%3D229189&fbclid=IwAR0GyqusC_XghepgsX6qOT-sEVzpdagG6AVt6eAPChf9rWgSRs_z3SJaSKw#esitatavad_andmed
13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам: відсутня.
14. Територія розповсюдження програми: Україна, Грузія, Беларусь, Молдова, Країни Балтії згідно Естонської ліцензії. Фактично наразі присутні в країнах Балтії.
15. Технічні параметри мовлення: передбачено можливість прийому сигналу через IP із супутника, можливість налаштування додатків або інтеграція з операторськими пристроями. Повторна передача через аналоговий, цифровий, IPTV, OTT, мобільний (3G/4G/5G) LTE.

Вид мовлення – наземне мовлення, кабель, супутник, Інтернет тощо.

Стандарт мовлення – HD.

Умови розповсюдження програми – кодоване.

16. Програмні параметри мовлення:

- обсяг мовлення: 24 години на добу;
- формат мовлення: розважальний-пізнавальний (інформативно-розважальний);
- мова програми, наявність озвучення чи субтитрування : основна мова – російська, мовні доріжки – українська мова, російська мова.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: в ефірі відсутні програми і передачі, які потребують системи обмеження доступу.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України,- підтвердження сплати юридичній особі України): реклама відсутня.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): маркування глядацької аудиторії здійснюється у відповідності до вимог Правил класифікації програм, встановлених органом виконавчої влади в Республіці Естонія.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «Стоун Медіа», місцезнаходження: вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042; керівник - Міщенко Павло ; ідентифікаційний код юридичної особи 39667456 .

Директор
ТОВ «Стоун Медіа»

18.01.2023



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pavlo Mishchenko', written over a light background.

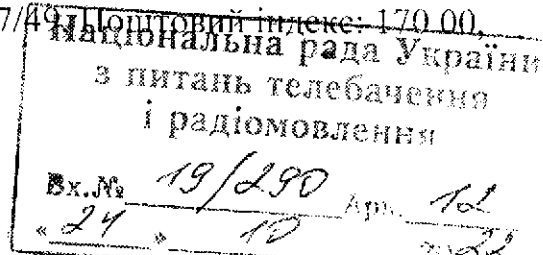
Павло Міщенко

Голові
Національної ради України з питань
телебачення і радіомовлення
Ользі Герасим'юк

Шановна пані Герасим'юк,

Просимо Вас розглянути можливість включення програмного сервісу у список
Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються та
подасмо відповідну заявку:

1. Повна назва, реєстраційний номер телевізійної і радіомовної компанії: НВО
Eurore s.r.o.
Ідентифікаційний номер (ІН): 614 66 786 ✓
2. Адреса головного офісу телевізійної і радіомовної компанії: Прага 7, Янковцова
1037/49, Поштовий індекс: 170 00, Чеська Республіка.
3. Офіційний вебсайт: <https://www.boomerangtv.co.uk/>
4. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +7 926 365 9197,
valeria.litvinova@warnermedia.com
5. Прізвище та ім'я керівника: Мізера, Міхал
6. Назва програмного сервісу, дані про походження (логотип):
Boomerang Benelux CEE GAS ✓
7. Адреса за якою приймають редакторські рішення стосовно змісту програми:
Прага 7, Янковцова 1037/49, Поштовий індекс: 170 00, Чеська Республіка.
8. Контактні дані для реалізації права глядачів на відгуки:
valeria.litvinova@warnermedia.com
9. Країни у яких мовник має офіси (адреси та вебсайти): <https://wbd.com/>
Мовник має офіс у Чехії, інша група компаній розташована по всьому світу, у
тому числі у Великій Британії за адресою: Turner Broadcasting System Europe
Limited, 160 Олд Стріт, Лондон EC IV 9BW
10. Адреса для листування: Прага 7, Янковцова 1037/49, Поштовий індекс: 170 00,
Чеська Республіка



11. Країна та форма отримання ліцензії (копія дозволу країни походження: ліцензія, реєстрація, контактні дані тощо): Канал володіє ліцензією на мовлення, виданою у Чеській Республіці, Радою з питань радіомовлення та телебачення Чехії (RRTV), номер ліцензії: RRTV/15465/2020-zem. Україна та Чеська Республіка є учасниками Європейської конвенції про транскордонне телебачення.

12. Інформація щодо наявності/відсутності ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією власнику програмного сервісу або його афілійованим особам: ліцензія №20282 від 27.03.2012, канал припинив мовлення у Російській Федерації з 09.03.2022.

13. Зона надання програмного сервісу: Албанія, Вірменія, Азербайджан, Білорусь (припинено), Боснія і Герцеговина, Чехія, Болгарія, Хорватія, Естонія, Грузія, Угорщина, Казахстан, Косово, Киргизстан, Латвія, Литва, Македонія, Молдова, Чорногорія, Польща, Румунія, Росія (припинено), Сербія, Словаччина, Словенія, Україна, Узбекистан, Нідерланди, Бельгія, Люксембург, Німеччина, Австрія, Італія, Швейцарія, Ліхтенштейн.

(країни, які охоплено трансляцією (ретрансляцією) програмного сервісу, запланованого для ретрансляції на території України)

Трансляція на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь відсутня (інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмного сервісу на тимчасово окупованих територіях Донецької та Луганської областей та в Автономній Республіці Крим та місті Севастополь).

14. Технічні характеристики трансляції:

IP-адреси:

- 46.137.18.183
- 34.252.234.15

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на території України)

Отримання сигналу через IP

(технічні засоби для забезпечення контролю програмного сервісу Національною Радою у разі кодування сигналу)

Супутникове телебачення, кабельне телебачення, Інтернет

тип трансляції (ефірне телебачення, супутникове телебачення, кабельне телебачення, інтернет тощо)

SD

стандарт трансляції (SD, HD тощо) **Закодований**

умови розповсюдження програмного сервісу (відкритий, закодований, безкоштовний, абонентський тощо)

15. Програмні стандарти трансляції: 24/7/365

обсяг трансляції (щоденно, щотижня тощо)

програми, фільми та мультфільми для дітей

зміст трансляції (короткий опис змісту програм)

Англійська, російська

(мова програмного сервісу, закадровий переклад або субтитри українською мовою, мовою корінного населення України)

16. Інформація щодо наявності/відсутності програми (програм), які можуть зашкодити фізичному, психічному або моральному розвитку неповнолітніх, а також відповідні системи обмеження доступу неповнолітніх до перегляду таких програм: Канал проходить редакторську перевірку на придатність для дитячої аудиторії та відповідає правилам RRTV для дитячих каналів.
17. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі, наявності рекламних матеріалів, дозволених для трансляції (ретрансляції) на території України - підтвердження платежу, здійсненого юридичною особою України): без реклами
18. Інформація про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відео-продукції та позначок характеристик змісту програм, що відображаються під час трансляції програм та фільмів (за наявності): усі програми мають вікові позначки
19. Інформація про дистриб'ютора телевізійного та радіо програмного сервісу:
ТОВ «Віа-Медіа»
оф. 19, 24 вул. Теодора Драйзера, Київ, Україна, 02222
+380445380008

Генеральний Директор: Михайло В. Шелемба

ІН платника податків: 353627526531

(для юридичної особи - повна назва, місцезнаходження, контактні дані (номер телефону, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я та по-батькові (за наявності) керівника, ІН платника податків відповідно до Державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Ми також повідомляємо вам, що у разі будь-яких змін у інформації, вказаній у заявці та інших поданих документах, ми повідомимо Національну Раду протягом 45 днів з дати внесення таких змін.

27.06.2022

Дата

/Підпис/

Підпис власника авторських прав (виробника) або
уновноваженого представника

Переклад тексту цього документу з англійської мови на українську мову зроблено мною,
перекладачем Палійчук Еліною Олександрівною

місто


Голові Національної ради України
з питань телебачення і
радіомовлення

Пані Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

01601, м. Київ, вул. Прорізна, 2

ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми
про включення програми іноземної телеорганізації до Переліку.

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації **RTV Broadcast & Content Management GmbH**, реєстраційний номер 29/012/67023, ID. DE300562185 (м. Берлін, Німеччина).
2. Місцезнаходження: Німеччина, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +49(0) 30 30831934, +49(0) 30 30831913
E-mail: info@rtvd.de
4. Прізвище, ім'я керівника: **Пітер Тіцкі**
5. Назва програми, вихідні дані (логотип): **OstWest24** 
6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: Німеччина, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
7. Офіційний вебсайт: www.ostwest.tv
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: Німеччина, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +49(0) 30 30831934, +49(0) 30 30831913 E-mail: info@rtvd.de
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): немає.
11. Адреса для листування: Німеччина, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Ліцензія MABV № SF127-RTVD від 18.08.2022р. (Німеччина, м. Берлін).
13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам : відсутня.
14. Територія розповсюдження програми: країни Європейського союзу.
(на території яких країні здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Не транслюється.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

через кабель, IPTV та Інтернет.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, за запитом). Для моніторингу телеканалу, IP-сигнал буде наданий компанією ТОВ «КОСМОНОВА БРОДКАСТ» (м. Київ).

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення: 24/7 ✓

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

інформаційно-повідомств та аналітичні програми, документальні фільми та інтерв'ю з європейськими та світовими лідерами, репортажі з країн Східної Європи.

формат мовлення (короткий зміст програми)

російська та українська. ✓

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «Компанія СонаР». (код ЄДРПОУ 32196942), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73, Генеральний директор Плігін Олексій Борисович

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

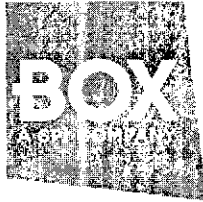
06.09.2022

дата

За довіреністю

ТОВ «Компанія СонаР»

Підписи правласника (виробника) або уповноваженого представника



Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Chair
National Council of Television
and Radio Broadcasting of Ukraine
Olha Herasymiuk

Шановна Ольго Володимирівно!

Dear Mrs Herasymiuk,

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:
FILMBOX IBERIA SLU, зареєстрований за номером B-88338272
2. Місцезнаходження:
CL GENERAL PARDINAS 114, 28001 MADRID, Мадрид, Іспанія
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):
MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції
Mob. +90 532 314 14 57
E-mail: murat.muratoglu@spiintl.com

1. Full name, registration code of the television and radio company:
FILMBOX IBERIA SLU, registration code B-88338272
2. Location:
28001 MADRID, CL GENERAL PARDINAS 114, Spain
3. Contact details (phone, email address):
MURAT MURATOGLU, Head of Distribution
Mob. +90 532 314 14 57
E-mail: murat.muratoglu@spiintl.com

4. Прізвище, ім'я керівника:
Директор - Maria Almudena Campo Marquina

4. Last name, first name of the CEO:
Director - Maria Almudena Campo Marquina

5. Назва програми, вихідні дані (логотип):
Filmbox

5. Programme service name, source data:
Filmbox

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

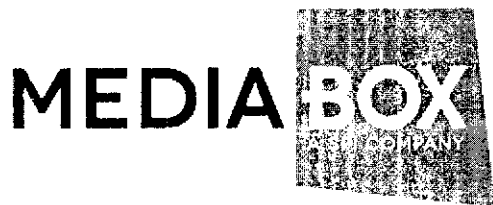
Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015



повнокольоровий логотип

full-colour logo



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD
(офіційний ліцензіат FILMBOX IBERIA SLU щодо
світової дистриб'юції)
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні
рішення стосовно програмного наповнення:

*FILMBOX IBERIA SLU
CL GENERAL PARDINAS 114, 28001 MADRID, Мадрид,
Іспанія*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на
відповідь:

viamedia@viamedia.tv

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої
представництва (адреси та вебсайти):

*Азіатсько-тихоокеанський регіон
nic.vanzwanenberg@spiintl.com*

*Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська
Америка та Карибський регіон*

pablo.zehle@spiintl.com

<https://spiintl.com/latin-america>

6. Address of the main office of the television and
radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD (official
licensee to distribute the TV Channels of FILMBOX
IBERIA SLU worldwide)
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA London, United Kingdom*

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding
the programme content will be made:

*FILMBOX IBERIA SLU
28001 MADRID, CL GENERAL PARDINAS 114, Spain*

9. Contact details for exercising the viewers' right of
reply:

viamedia@viamedia.tv

10. Countries, where the broadcaster has its offices
(addresses and websites):

*ASIA PACIFIC
nic.vanzwanenberg@spiintl.com*

*ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA
AND CARIBBEAN*

pablo.zehle@spiintl.com

<https://spiintl.com/latin-america>

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

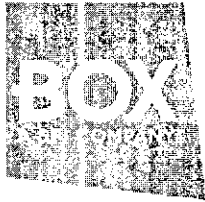
WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucemesi
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA BOX



Балканські країни

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE
Serbia*

office.smartel@gmail.com

<http://filmbox.rs/>

Болгарія

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

hristo.pantelev@spiintl.com

<http://bg.filmbox.pl/>

Чеська республіка

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www sledujfilmbox.cz/>

Словакія

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

adrian.gumulak@spiintl.com

Колумбія, Венесуела, Еквадор та Панама

choshell@mbanetworks.tv

Естонія, Латвія та Литва

*Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO
RAJONAS*

zilvinas.balandis@spiintl.com

Франція

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

delphine.brousteau@spiintl.com

Угорщина

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

tamas.fulop@spiintl.com

<http://www.filmbox.eu/>

Польща

Puławska 435A 02-801 WARSAW

jkoskowski@kinopolska.pl

Румунія

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

alina.tanase@spiintl.com

<http://filmboxtv.ro/>

BALKAN COUNTRIES

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE
Serbia*

office.smartel@gmail.com

<http://filmbox.rs/>

BULGARIA

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

hristo.pantelev@spiintl.com

<http://bg.filmbox.pl/>

CZECH REPUBLIC

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www sledujfilmbox.cz/>

SLOVAKIA

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

adrian.gumulak@spiintl.com

COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA

choshell@mbanetworks.tv

ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA

Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS

zilvinas.balandis@spiintl.com

FRANCE

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

delphine.brousteau@spiintl.com

HUNGARY

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

tamas.fulop@spiintl.com

<http://www.filmbox.eu/>

POLAND

Puławska 435A 02-801 WARSAW

jkoskowski@kinopolska.pl

ROMANIA

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

alina.tanase@spiintl.com

<http://filmboxtv.ro/>

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

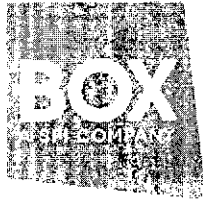
WARSAW OFFICE:
Puławska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
G8160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA



Росія

*Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,
MOSCOW, 123308*

[*alex.triumfov@spiintl.com*](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

Туреччина, Греція, Близький Схід

Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345

[*murat.muratoglu@spiintl.com*](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)

[*http://www.filmboxturkiye.com/*](http://www.filmboxturkiye.com/)

*Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбик,
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,
Німеччина, Африка та Ізраїль
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street
LONDON W4 5YA*

[*georgina.twiss@spiintl.com*](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)

[*https://spiintl.com/portugal*](https://spiintl.com/portugal)

Україна

*02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,
поверх 2, прим. 19*

[*viamedia@viamedia.tv*](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США

*99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.
10013*

[*stacey.sobel@spiintl.com*](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

[*https://spiintl.com/*](https://spiintl.com/)

11. Адреса для листування:

*Mediabox Broadcasting International LTD
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA Лондон, Сполучене Королівство*

*12. Країна та форма авторизації (копія
дозвільного документа країни походження:
ліцензія, реєстрація, договір тощо):*

*Іспанія, реєстрація в Міністерстві економіки та
цифрових трансформацій.*

*13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії
на мовлення, виданої Російською Федерацією
правовласнику програми чи пов'язаним особам:*

RUSSIA

*Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,
MOSCOW, 123308*

[*alex.triumfov@spiintl.com*](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST

Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345

[*murat.muratoglu@spiintl.com*](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)

[*http://www.filmboxturkiye.com/*](http://www.filmboxturkiye.com/)

*UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,
AFRICA & ISRAEL*

*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street
LONDON W4 5YA*

[*georgina.twiss@spiintl.com*](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)

[*https://spiintl.com/portugal*](https://spiintl.com/portugal)

UKRAINE

24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222

[*viamedia@viamedia.tv*](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA

*99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.
10013*

[*stacey.sobel@spiintl.com*](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

[*https://spiintl.com/*](https://spiintl.com/)

11. Mailing address:

*Mediabox Broadcasting International LTD
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA London, United Kingdom*

*12. Country and form of authorization (copy of the
permit of the country of origin: license, registration,
contract, etc.):*

*Spain, registration in Ministry of Economic Affairs and
Digital Transformation.*

*13. Information on the presence/absence of a
broadcasting license issued by the Russian Federation
to the programme service owner or affiliated parties:*

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

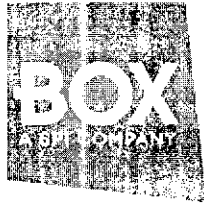
WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA



Для ліцензування в Російській Федерації була створена окрема версія телеканалу із відповідним оформленням ефіру та окремим логотипом. В Україні версія, що має ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

14. Територія розповсюдження програми: Україна, Росія, Вірменія, Молдова, Грузія, Латвія, Литва, Естонія.
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.

15. Технічні параметри мовлення: Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2723, відео PID 3101, аудіо PID 3102 RUS, 3103 ORG, СУД Conax 7, DVB-S2.
(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) супутник, кабель, інтернет

стандарт мовлення (SD, HD тощо) SD

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) Кодоване Conax 7.

16. Програмні параметри мовлення: 24 (двадцять чотири) години на добу.
обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

For licensing in the Russian Federation, a separate version of the TV channel was created with the appropriate broadcast design and different logo. In Ukraine, the version licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

14. Programme service distribution territory: Ukraine, Russia, Armenia, Moldova, Georgia, Latvia, Lithuania, Estonia.
(what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)

Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.

15. Technical specifications of broadcasting: Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2723, video PID 3101, audio PID 3102 RUS, 3103 ORG, CA Conax 7, DVB-S2.

(satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)

24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)

type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) satellite, cable, internet

standard of broadcasting (SD, HD etc.) SD

conditions of programme service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) Encoded by Conax 7.

16. Programme standards of broadcasting: 24 (twenty-four) hours per day.
volume of broadcasting (per day, per week, etc.)

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

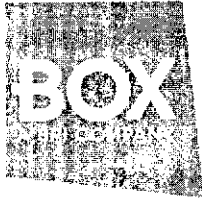
WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA BOX



формат мовлення (короткий зміст програми)

FilmBox базовий телеканал із портфоліо Filmbox, що транслює голлівудські фільми, улюблену класику та популярні серіали.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

Російська, англійська.

Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

Немає.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

За європейськими стандартами.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВІА МЕДІА",

02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,

код за ЄДРПОУ 35362752, ПІН 353627526531.

Директор Шелемба Михайло Васильович

concept of broadcasting (summary of the programme content)

FilmBox is a basic channel of Filmbox portfolio that presents Hollywood movies, favorite evergreens and popular series.

(language of the programme service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

Russian, English.

No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

The channel does not contain programmes that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens.

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

N/A

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

By European standards.

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

Limited liability company "VIA MEDIA"

24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222

Registration code 35362752, tax code 353627526531

CEO – Mykhailo V. Shelemba

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

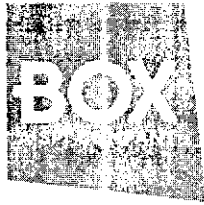
WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA BOX



Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

До Листа додаємо скановану копію Витягу з Реєстру Міністерства економіки та цифрових трансформацій Іспанії.

Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.

Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.

За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.

З повагою,
Катерина Федорова
Представник за довіреністю
Mediabox Broadcasting International Ltd.

26.08.2022

Дата / Date

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National Council in writing within 45 days from the date of such changes.

We hereby add a soft copy of the Extract from the Spanish Ministry of Economic Affairs and Digital Transformation.

We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.

We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.

For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.

Best regards,
Kateryna Fedorova
Attorney in fact
Mediabox Broadcasting International Ltd.

Підпис правовласника (виробника) або
уповноваженого представника /
Signature of the copyright holder (producer) or an
authorized representative

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

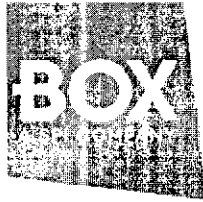
Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

WARSAW OFFICE:
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015



Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:
ENTERTAINMENT ROX B.V., зареєстрований за номером 51949113

2. Місцезнаходження:
De Cuserstraat 93, 1081 CN, Амстердам Нідерланди

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):
MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції
Mob. +90 532 314 14 57
E-mail: murat.muratoglu@spiintl.com

4. Прізвище, ім'я керівника:
Директор - Ernst Jan van Rooijen

5. Назва програми, вихідні дані (логотип):
Docubox HD

Chair
National Council of Television
and Radio Broadcasting of Ukraine
Olha Herasymiuk

Dear Mrs Herasymiuk,

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

1. Full name, registration code of the television and radio company:
ENTERTAINMENT ROX B.V., registration code 51949113

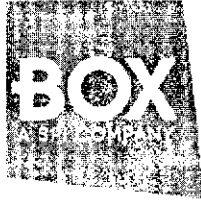
2. Location:
De Cuserstraat 93, 1081 CN, Amsterdam The Netherlands

3. Contact details (phone, email address):
MURAT MURATOGLU, Head of Distribution
Mob. +90 532 314 14 57
E-mail: murat.muratoglu@spiintl.com

4. Last name, first name of the CEO:
Director - Ernst Jan van Rooijen

5. Programme service name, source data:
Docubox HD

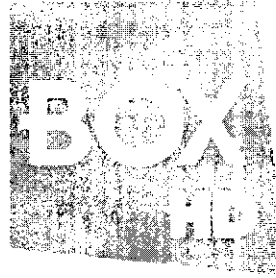
MEDIA BOX



повнокольоровий логотип

full-colour logo

DOCUBOX



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

Mediabox Broadcasting International LTD
(офіційний ліцензіар Entertainment ROX B.V. щодо світової дистрибуції)
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA Лондон, Сполучене Королівство

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:

SPI International B.V. (компанія, що керує Телеканалами правовласника)
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237
1082 MA, Амстердам, Нідерланди

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь:

viamedia@viamedia.tv

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

Азіатсько-тихоокеанський регіон
nic.vanzwanenberg@spiintl.com

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська Америка та Карибський регіон

pablo.zehle@spiintl.com

<https://spiintl.com/latin-america>

Балканські країни

Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE
Serbia

office.smartel@gmail.com

6. Address of the main office of the television and radio company:

Mediabox Broadcasting International LTD (official licensee to distribute the TV Channels of Entertainment ROX B.V. worldwide)
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA London, United Kingdom

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding the programme content will be made:

SPI International B.V. (company appointed to manage TV channels)
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237
1082 MA, Amsterdam, The Netherlands

9. Contact details for exercising the viewers' right of reply:

viamedia@viamedia.tv

10. Countries, where the broadcaster has its offices (addresses and websites):

ASIA PACIFIC
nic.vanzwanenberg@spiintl.com

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA AND CARIBBEAN

pablo.zehle@spiintl.com

<https://spiintl.com/latin-america>

BALKAN COUNTRIES

Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE
Serbia

office.smartel@gmail.com

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

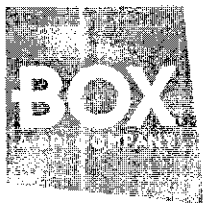
ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kurucemesne
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA BOX



<http://filmbox.rs/>

Болгария

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

hristo.pantelev@spiintl.com

<http://bg.filmbox.pl/>

Чеська република

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www sledujfilmbox.cz/>

Словакия

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

adrian.gumulak@spiintl.com

Колумбия, Венесуела, Эквадор та Панама

cboshell@mbanetworks.tv

Естония, Латвия та Литва

Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO

RAJONAS

zilvinas.balandis@spiintl.com

Франция

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

delphine.brousteau@spiintl.com

Угорщина

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

tamas.fulop@spiintl.com

<http://www.filmbox.eu/>

Польша

Puławska 435A 02-801 WARSAW

jkoskowski@kinopolska.pl

Румунія

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

alina.tanase@spiintl.com

<http://filmboxtv.ro/>

Россия

Prospect Marshala Zhukova, 2, пом. I, ком. 20a,

MOSCOW, 123308

alex.triumfov@spiintl.com

Туреччина, Греція, Близький Схід

<http://filmbox.rs/>

BULGARIA

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

hristo.pantelev@spiintl.com

<http://bg.filmbox.pl/>

CZECH REPUBLIC

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www sledujfilmbox.cz/>

SLOVAKIA

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

adrian.gumulak@spiintl.com

COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA

cboshell@mbanetworks.tv

ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA

Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS

zilvinas.balandis@spiintl.com

FRANCE

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

delphine.brousteau@spiintl.com

HUNGARY

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

tamas.fulop@spiintl.com

<http://www.filmbox.eu/>

POLAND

Puławska 435A 02-801 WARSAW

jkoskowski@kinopolska.pl

ROMANIA

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

alina.tanase@spiintl.com

<http://filmboxtv.ro/>

RUSSIA

Prospect Marshala Zhukova, 2, пом. I, ком. 20a,

MOSCOW, 123308

alex.triumfov@spiintl.com

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

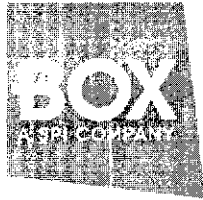
WARSAW OFFICE:
Puławska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA BOX



Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345
murat.muratoglu@spiintl.com
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбік,
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,
Німеччина, Африка та Ізраїль
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street
LONDON W4 5YA
georgina.twiss@spiintl.com
<https://spiintl.com/portugal>

Україна
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,
поверх 2, прим. 19
viamedia@viamedia.tv

США
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.
10013
stacey.sobel@spiintl.com

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:
Mediabox Broadcasting International LTD
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія
дозвільного документа країни походження:
ліцензія, реєстрація, договір тощо):
Нідерланди, Рішення Управління з питань ЗМІ
Нідерландів "Komisariaat vor der Media" від 05
березня 2019 р. (no. 719199/719532)

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії
на мовлення, виданої Російською Федерацією
правовласнику програми чи пов'язаним особам:
Для ліцензування в Російській Федерації була
створена окрема версія телеканалу із відповідним
оформленням ефіру. В Україні версія, що має
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345
murat.muratoglu@spiintl.com
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,
AFRICA&ISRAEL
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street
LONDON W4 5YA
georgina.twiss@spiintl.com
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222
viamedia@viamedia.tv

USA
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.
10013
stacey.sobel@spiintl.com

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:
Mediabox Broadcasting International LTD
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the
permit of the country of origin: license, registration,
contract, etc.):
The Netherlands, Dutch Media Commission
"Komisariaat vor der Media" Decision dated March, 05
2019 (no. 719199/719532)

13. Information on the presence/absence of a
broadcasting license issued by the Russian Federation
to the programme service owner or affiliated parties:
For licensing in the Russian Federation, a separate
version of the TV channel was created with the
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kurucesme
istanbul 34345, Turkey

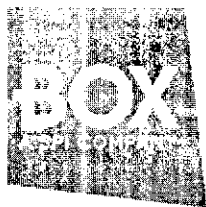
VAT:

GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:

8353015

MEDIA



| | |
|---|--|
| <p>14. Територія розповсюдження програми: <i>всі країни світу</i> (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)</p> <p><i>Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.</i></p> <p>15. Технічні параметри мовлення: <i>Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2711, відео PID 2101, аудіо PID 2102 ENG, 2103 RU, СУД Conax 7, DVB-S2.</i> (супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)</p> <p><i>24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)</i></p> <p>вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) <u>супутник, інтернет</u></p> <p>стандарт мовлення (SD, HD тощо) <u>HD</u></p> <p>умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) <u>Кодоване Conax 7.</u></p> <p>16. Програмні параметри мовлення: <i>24 (двадцять чотири) години на добу.</i> обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)</p> <p>формат мовлення (короткий зміст програми)</p> <p><i>Незабуття колекція захопливих та відзначених нагородами документальних фільмів, які досліджують загадки, розкривають красу нашої</i></p> | <p>14. Programme service distribution territory: <i>worldwide</i> (what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)</p> <p><i>Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.</i></p> <p>15. Technical specifications of broadcasting: <i>Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2711, video PID 2101, audio PID 2102 ENG, 2103 RU, CA Conax 7, DVB-S2.</i> (satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)</p> <p><i>24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)</i></p> <p>type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) <u>satellite, internet</u></p> <p>standard of broadcasting (SD, HD etc.) <u>HD</u></p> <p>conditions of programme service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) <u>Encoded by Conax 7.</u></p> <p>16. Programme standards of broadcasting: <i>24 (twenty-four) hours per day.</i> volume of broadcasting (per day, per week, etc.)</p> <p>concept of broadcasting (summary of the programme content) <i>Unforgettable collection of fascinating and award-winning documentary features, exploring the mysteries, presenting beauty of our planet, wildlife, world culture and history.</i></p> |
|---|--|

MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

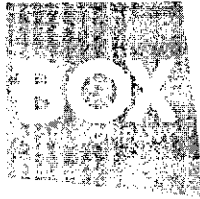
WARSAW OFFICE:
Pulawska 43bA,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:
Orman Sokak no:1 Kurucesme
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015

MEDIA



планети, дикої природи, світової культури та історії.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

Англійська, російська.

Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

Немає.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

За європейськими стандартами.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю "VIA MEDIA",

02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,

код за ЄДРПОУ 35362752, ПІН 353627526531.

Директор Шелемба Михайло Васильович

(language of the program service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

English, Russian.

No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

The channel does not contain programs that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens.

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

N/A

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

By European standards.

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

Limited liability company "VIA MEDIA"

24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222

Registration code 35362752, tax code 353627526531

CEO – Mykhailo V. Shelemba

**MEDIABOX BROADCASTING
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566
Chiswick High Road
W4 5YA London
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

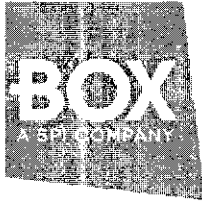
Pulawska 435A,
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kurucemesne
Istanbul 34345, Turkey

VAT:
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:
8353015



Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово випродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

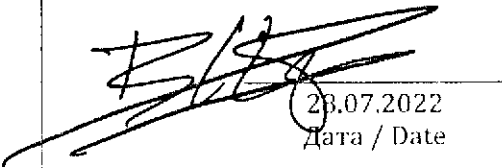
До Листа додаємо скановану копію Рішення Управління з питань ЗМІ Нідерландів.

Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.

Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.

За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.

З повагою,
Berk Uziyel
Керуючий директором
Mediabox Broadcasting International Ltd.


23.07.2022
Дата / Date

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National Council in writing within 45 days from the date of such changes.

We hereby add a soft copy of Dutch Media Commission Decision.

We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.

We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.

For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.

Best regards,
Berk Uziyel
Managing Director
Mediabox Broadcasting International Ltd.


28.07.2022

**Підпис правовласника (виробника) або уповноваженого представника /
Signature of the copyright holder (producer) or an authorized representative**

Hoge Naarderweg 78 1217 AH Hilversum
 Postbus 1426 1200 BK Hilversum cvdm@cvdm.nl www.cvdm.nl
 T 035 773 77 00 F 035 773 77 99

AANTEKENEN

Dijkhoff van Dongen Advocaten
 T.a.v. de heer mr. G. Bos
 Kerkstraat 363A
 1017 HW AMSTERDAM

| Datum | Onderwerp | Ons kenmerk | Contactpersoon | Doorkiesnummer |
|--------------|---|---------------|----------------|---------------------|
| 7 maart 2019 | Toestemming voor het verzorgen van acht commerciële televisieomroepdiensten | 719199/719527 | Bert Kipp | +31 (0)35 773 77 00 |

Geachte heer Bos,

Bij brief van 14 februari 2019, ontvangen door het Commissariaat op 14 februari 2019, heeft u namens uw cliënte Entertainment ROX B.V., statutair gevestigd te Amsterdam, toestemming als bedoeld in artikel 3.1, eerste lid, van de Mediawet 2008 gevraagd voor het verzorgen van acht commerciële televisieomroepdiensten met de namen "Fightbox HD", "Fastnfunbox HD", "Fashionbox HD", "Docubox HD", "360tunebox", "Funbox UHD", "Gametoon HD" en "Timeless Drama Channel". Ten aanzien van uw verzoek om (gedeeltelijke) ontheffing van de programmaquota voor deze omroepdiensten, zullen wij u binnenkort in een afzonderlijke brief informeren.

Beoordeling verzoek

Na toetsing van uw aanvraag hebben wij besloten de toestemmingen te verlenen. De acht besluiten waarbij met ingang van 5 maart 2019 aan Entertainment ROX B.V. toestemming wordt verleend, treft u hierbij aan. Toestemming wordt verleend het programma-aanbod te verspreiden via een omroepnetwerk of omroepzender (w.o. satelliet).

Wij wijzen u erop dat voor het gebruik van frequentieruimte een vergunning is vereist van de Minister van Economische Zaken (artikel 3.3., lid 1, van de Telecommunicatiewet). Voor nadere informatie over het aanvragen van een dergelijke vergunning, verwijzen wij u naar het Agentschap Telecom.

Voorwaarden

In een bijlage vindt u informatie over de voorwaarden en jaarlijkse kosten die verbonden zijn aan de toestemming, voorschriften met betrekking tot het programma-aanbod alsmede adressen en telefoonnummers van instanties waarnaar in deze brief en de bijlage wordt verwezen.

Wij wijzen erop dat een media-instelling pas televisieprogramma-aanbod mag verspreiden dat schadelijk kan zijn voor minderjarigen, indien de media-instelling is aangesloten bij het Nederlands Instituut voor de Classificatie van Audiovisuele Media (NICAM) en zich daarmee verbindt aan de Kijkwijzerregels en het toezicht daarop door het NICAM. Meer informatie over Kijkwijzer en hoe u zich kunt aansluiten leest u in de bijlage op pagina 4 onder "overige voorschriften".

Додаток
до Порядку формування Переліку
програм іноземних телерадіоорганізацій,
що реєструються
(пункт 1 Порядку)

ЗАЯВА
правовласника (виробника) програми
про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку

1. Повне найменування, код реєстрації
телерадіоорганізації Telewizja Polska S.A., KRS 0000100679, NIP 521-04-12-987

2. Місце знаходження ul. Jana Pawła Woronicza 17 Warszawa 00-999 Polska

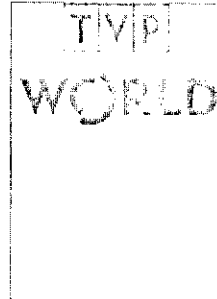
3. Контактні дані (телефон, адреса
електронної пошти) ul. Jana Pawła Woronicza 17, Warszawa 00-999 Polska

4. Прізвище, ім'я керівника

Stawomira Kurka

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

TVP World



6. Адреса головного офісу
телерадіоорганізації ul. Jana Pawła Woronicza 17, Warszawa 00-999 Polska

7. Офіційний вебсайт www.tvp.pl

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

ul. Jana Pawła Woronicza 17, Warszawa 00-999 Polska

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відновлення

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та веб-сайти)

11. Адреса
для отримання



12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензії, ресурсний договір тощо)

TV P World на основі публічних зобов'язань

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правозаступнику програм чи пов'язаним особам

немає

14. Сервіс/територія розповсюдження програм на території нового світу

на території яких країни здійснюють локалізовані ретрансляції програм, визначено для ретрансляції на території України

немає

на території про наявність/відсутність ретрансляції програм на територіях тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь

15. Технічні параметри мовлення

TV P World HLS

http://193.104.89.100/409/1/TVp_World/index.php?token=472270b35tatj1H8P1k10c1fwm3d1v

схему параметри або IP-адреса для ретрансляції на території України

16. Схеми/назви об'єктів відкритості моніторингу програм Національного радіо у разі свідчення про кодування сигналу

анкрига

код мовлення терміне, супутникове, кабельне, інтернет тощо

ID

стандарт мовлення (S.D. ID тощо)

17. Схеми розповсюдження програм (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

24/7/365

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

інформаційний, аналітичний, розважальний

формат мовлення (короткий зміст, програмні)

польська, англійська

(мова програми, наявність озвучення, мовлення українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передача), які можуть завдати шкоди фізичному, психологічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також адміністративні обмеження доступу до передачу недовольними такої продукції

немає



18. Інформація про наявність відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено розміщувати/реєструвати/повідіти на території України) - підтвердження електронною особою України

імена _____

19. Інформація щодо наявності відсутності виходячих позначок, класифікацій чи геопротекції товарного знаку, змістових характеристик переваг та/або протиприродних переваг та/або фізичних характеристик _____

імена _____

20. Інформація про дистрибутора телерадіопрограм: Товариство з обмеженою відповідальністю «ТБ КЛУБ-МЕДІА», ЄДРПОУ 38122153, м. Київ, вул. Удовиченка 40-Б, 01001, Державний реєстр осіб

Ім'я та прізвище особи, яка є директором _____

Ім'я юридичної особи - повне найменування

Ім'я та посада особи, контактні дані, телефон, адреса електронної пошти

адреса електронної пошти батьків чи наставника керівника, коди Державного реєстру юридичних осіб

протокол осіб - підписи всіх промислових формувань (для реєстрації в Україні)

Ім'я юридичної особи - повне найменування

Регістраційний номер об'єкта карантистичного контролю

Ім'я та прізвище особи, яка є директором, чи іншою особою, яка має повноваження на підписання документації, пов'язаної з реєстрацією товарного знаку, інформації про наявність/відсутність протиприродних переваг та/або фізичних характеристик переваг та/або фізичних характеристик _____

29.07.2022

Дата

Підпис правовласника товарного знаку або уповноваженої особи

Заступник начальника управління контролю та аналізу телерадіозв'язу

Олена ПИЩЕНКОВА

